

# 世界母語日與臺灣母語日的由來

## 【世界母語日】International mother language day

「世界母語日」(International Mother Language Day)為每年2月21日舉辦，開始於2000年至今，以促進世界和平和語言多樣性，並保護所有母語。此日始於聯合國教科文組織(UNESCO)於1999年11月會議中決選，然後在2007年聯合國會議通過決議，將2008年定為「國際語言年」，為了突顯語言多樣性對於促進文化多樣性及國際間相互理解的重要媒介。UNESCO堅信文化和語言多樣性對人類永續發展的重要性，在維護和平的任務範圍內努力維護並促進接受和尊重他人的文化和語言的差異。隨著越來越多的語言消失，語言多樣性正日益受到威脅，全球有40%的人口無法以他們能理解的語言來接受教育。然而，基於母語的多語言教育，特別是其在幼兒教育中的重要性日益加深，以及對其在公共生活中的更多方面正在取得進展。多語言和多元文化社會皆通過其語言而存在，並以永續發展之姿來傳播和保存傳統知識和文化。有如UNESCO總幹事奧黛麗·阿祖萊(Audrey Azoulay)表示，「通過將母語的使用者更加接近，通過使母語在共同的環境中蓬勃發展，母語便可以促進社會的包容、創新和想像力。母語還將生命帶入文化多樣性，並成為和平的媒介。」

### 紀念孟加拉語言運動

「世界母語日」的決選是為了紀念1952年孟加拉(原為東巴基斯坦)事件。1948年，巴基斯坦政府把烏爾都語(Urdu)作為唯一的官方語言，引發了使用孟加拉語(Bengali)的東巴基斯坦民眾的抗議。然而，1952年2月21日，有五名達卡大學的學生在孟加拉語言運動中遭軍警槍擊身亡。直到1956年，巴基斯坦才修憲承認孟加拉語和烏爾都語同為官方語言。聯合國的「世界母語日」決議由居住在加拿大溫哥華的孟加拉人拉菲克·伊斯蘭(Rafiqul Islam)提出，要求聯合國通過宣布世界母語日來拯救世界語言免於滅絕，日期定為2月21日，以紀念孟加拉語言運動。

取自「世界母語日的由來與發展」/阮氏荷安(政大東南亞語言與文化學程兼任講師)

## 【臺灣母語日】

語言是保存和發展人類有形和無形遺產的最有力的工具。各種促進母語傳播的運動，都不僅有助於語言的多樣化和多語種的教育，而且能够提高對全世界各語言和文化傳統的認識，以此在理解、容忍和對話的基礎上，促成世界人民的團結。

為呼應聯合國教科文組織(UNESCO)訂定每年2月21日為世界母語日，以促進語言和文化的多樣性，保護世界多種語言的寶貴資產，教育部於95年5月宣佈，自九十五學年度起實施「臺灣母語日」，規定各學校每週自訂一日為母語日，鼓勵於該日完全使用個人母語，不論是上下課、升降旗、公務廣播或師生間、同學間均如此。

# 天燈

作詞：陳東賢 作曲：許明傑 編曲：李宜蒼

紅紅的天燈 佇天頂飛 思念 祝福 親像星伶月  
飛過山 飛過溪 真情 感動 冷清的暗暝

希望的天燈 佇天頂飛 感恩 鼓勵 一个綴一个  
飛懸懸 飛同齊 幸福 平安 用心來走揣

艱苦拍拚 遐爾濟 期待未來 好好仔過  
悲傷快樂 黏做伙 大聲講出 咱的心內話

閃爍的天燈 佇天頂飛 一蕊一蕊 開佇心肝底  
天愈烏 愈美麗 堅心守護 可愛的土地

## 落雨聲 / 江蕙

作詞：方文山 / 作曲：周杰倫

落雨聲 若親像一條歌 啥知影 阮越頭毋敢聽  
異鄉的我 一個人起畏寒 寂寞的雨聲 捶阮心肝

人孤單 像斷翼的鳥隻 飛袂行 敢講是阮的命  
故鄉的山 永遠攏倚佇遐 阮的心情只有講予山來聽

來到故鄉的海岸 景色猶原攏總無變化  
當初離開是為啥 你若問阮阮心肝就疼

你若欲有孝序大毋免等好額 世間有阿母惜的囡仔上好命  
毋通等成功欲來接阿母蹻 阿母啊 已經無佇遐

你若欲友孝序大毋免等好額 世間有阿母惜的囡仔上好命  
出社會走從咧伶人拚輸贏 為著啥 家己毋知影

你若欲有孝序大毋免等好額 世間有阿母惜的囡仔上好命  
毋通等成功欲來接阿母蹻 阿母啊 已經無佇遐  
哭出聲 無人惜命命

平溪真稀奇

一條鐵路 兩條溪

三個庄頭 四條街

五路人馬 攏到齊

欲揣君雅 小妹妹

六間店面 七倚家

八仙洞府 神仙地

平安鐘聲 響九下

十字路口 好事濟